

32006R1184

4.8.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 214/7

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1184/2006**ta' l-24 ta' Lulju 2006****li japplika ċerti regoli ta' kompetizzjoni għall-produzzjoni ta', u l-kummerċ fi, prodotti agrikoli****(Verzjoni kodifikata)**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 36 u 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Il-kontenut tar-Regolament tal-Kunsill Nru 26 ta' l-4 ta' April 1962 li japplika ċerti regoli tal-kompetizzjoni għall-produzzjoni u għall-kummerċ ta' prodotti agrikoli ⁽²⁾ ġie emendat ⁽³⁾. Għal aktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Bis-saħħa ta' l-Artikolu 36 tat-Trattat wahda mill-kwistjonijiet li trid tiġi deċiża taht il-politika agrikola komuni hi dwar jekk ir-regoli ta' kompetizzjoni mniżżlin fit-Trattat għandhomx jiġu applikati għall-produzzjoni u l-kummerċ ta' prodotti agrikoli. Għaldaqstant, id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu supplimentati fid-dawl ta' l-iżviluppi f'dik il-politika.
- (3) Ir-regoli dwar il-kompetizzjoni relatati mal-ftehim, mad-deċiżjonijiet u mal-prattici msemmin fl-Artikolu 81 tat-Trattat u ma' l-abbuż ta' pożizzjonijiet dominanti għandhom jiġu applikati għall-produzzjoni u l-kummerċ ta' prodotti agrikoli, sakemm l-applikazzjoni tagħhom ma tfixkilx il-funzjonament ta' organizzazzjonijiet nazzjonali ta' swieq agrikoli jew ma theddidx il-ksib ta' l-oġettivi tal-politika agrikola komuni.
- (4) Għandha tingħata attenzjoni speċjali fil-każ ta' organizzazzjonijiet ta' bdiewa li għandhom l-oġettiv partikolari ta' produzzjoni jew kummerċjalizzazzjoni kongunta ta' prodotti agrikoli jew l-użu ta' faċilitajiet kongunti, sakemm tali azzjoni kongunta ma teskludix l-kompetizzjoni jew thedded il-ksib ta' l-oġettivi ta' l-Artikolu 33 tat-Trattat.

(5) Sabiex jiġi evitat sew li jiġi kompromess l-iżvilupp ta' politika agrikola komuni u sew biex tiġi żgurata ċ-ċertezza fil-liġi u t-trattament mhux diskriminatorju ta' l-imprizi konċernati, il-Kummissjoni għandu jkollha kompetenza esklussiva, soġġetta għar-reviżjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja, li tistabbilixxi jekk il-kondizzjonijiet previsti fiz-żewġ premessi preċedenti rigward il-ftehim, id-deċiżjonijiet u l-prattici msemminja fl-Artikolu 81 tat-Trattat, humiex sodisfatti.

(6) Sabiex jiġu implimentati, bhala parti mill-iżvilupp tal-politika agrikola komuni, ir-regoli dwar l-ghajjnuna għall-produzzjoni u l-kummerċ ta' prodotti agrikoli, il-Kummissjoni għandha tkun f'pożizzjoni li tfassal lista ta' l-ghajjnuna eżistenti, ġdida jew proposta, sabiex tagħmel osservazzjonijiet xierqa lill-Istati Membri u sabiex tipproponilhom miżuri xierqa,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikoli 81 sa 86 tat-Trattat u d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tagħhom għandhom, soġġetti għall-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament, japplikaw għall-ftehim, deċiżjonijiet u Prattici kollha msemminja fl-Artikoli 81(1) u 82 tat-Trattat li jirrigwardaw il-produzzjoni jew il-kummerċ tal-prodotti msemminja fl-Anness I għat-Trattat.

Artikolu 2

1. L-Artikolu 81(1) tat-Trattat ma għandux japplika għal tali ftehim, deċiżjonijiet u Prattici msemminja fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament li huma parti integrali minn organizzazzjoni ta' suq nazzjonali jew li huma meħtieġa għall-kisba ta' l-oġettivi mniżżla fl-Artikolu 33 tat-Trattat.

B'mod partikolari, dan m'għandux japplika għall-ftehim, deċiżjonijiet u Prattici tal-bdiewa, l-assoċjazzjonijiet tal-bdiewa, jew l-assoċjazzjonijiet ta' dawn l-assoċjazzjonijiet li jappartjenu lil Stat Membru wiehed u li jirrigwardaw il-produzzjoni jew il-bejgħ ta' prodotti agrikoli jew l-użu ta' faċilitajiet kongunti għall-ħażna, it-trattament jew l-ipproċessar ta' prodotti agrikoli, u li skond dawn ma hemm l-ebda obbligu li jintalbu prezzijiet identiċi, għajr jekk il-Kummissjoni ssib li l-kompetizzjoni hija b'hekk eskluziva jew li l-oġettivi ta' l-Artikolu 33 tat-Trattat huma mhedda.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-27 ta' April 2006 (għada mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU 30, 20.4.1962, p. 993/62. Regolament kif emendat bir-Regolament Nru 49 (ĠU 53, 1.7.1962, p. 1571/62).

⁽³⁾ Ara l-Anness I.

2. Wara li tikkonsulta lill-Istati Membri u tisma' lill-imprizi jew lill-assocjazzjonijiet ta' l-imprizi kkonċernati u lil kull persuna fiżika jew ġuridika oħra li hi tqis xierqa, il-Kummissjoni għandu jkollha l-kompetenza esklussiva, soġġetta għar-reviżjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja, li tistabbilixxi, permezz ta' deċiżjoni li għandha tiġi ppubblikata, liema ftehim, deċiżjonijiet jew prattici jissodisfaw il-kondizzjonijiet speċifikati fil-paragrafu 1.

Il-Kummissjoni għandha hekk tiddetermina fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew ta' impriża jew assocjazzjoni ta' imprizi interessati.

3. Il-pubblikazzjoni għandha tiddikjara l-ismijiet tal-partijiet u l-kontenut prinċipali tad-deċiżjoni. Għandha tqis l-interess legittimu ta' l-imprizi f'dik li hija l-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali tagħhom.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2006.

Artikolu 3

Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 88(1) u ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 88(3) tat-Trattat għandhom japplikaw għall-ghajna mogħtija għall-produzzjoni jew għall-kummerċ tal-prodotti mnizzlin fil-lista fl-Anness I għat-Trattat.

Artikolu 4

Ir-Regolament Nru 26 għandu jithassar.

Referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jinftiehem bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għall-Kunsill
Il-President
M. PEKKARINEN

ANNEX I

Regolament imħassar flimkien ma' l-emenda tiegħu

Regolament tal-Kunsill Nru 26	(ĠU 30, 20.4.1962, p. 993/62)
Regolament tal-Kunsill Nru 49	(ĠU 53, 1.7.1962, p. 1571/62) L-Artikolu 1(1)(g) biss

ANNEX II

Tabella ta' korrelazzjoni

Regolament Nru 26	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 2(3)	Artikolu 2(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 2(4)	Artikolu 2(3)
Artikolu 3	—
Artikolu 4	Artikolu 3
—	Artikolu 4
Artikolu 5	Artikolu 5
—	Anness I
—	Anness II